

## CULTURE

# Un livre pour apprendre le flamand aux enfants

**STEENVOORDE** L'Institut de la langue régionale flamande a sorti un imagier pour permettre aux enfants d'apprendre le flamand et de s'exercer de façon ludique.



Virginie Pannekoucke (à gauche) et Caroline Liefoghe avec l'imagier et la mascotte Kindje Leeuw.

## LES FAITS

- Le flamand est une langue régionale qui est de moins en moins parlée.
- L'Institut de la langue régionale flamande met en avant sa pratique et son apprentissage.
- Les enseignants de la langue ont peu d'outils pour apprendre la langue à leurs élèves.
- De ce constat, Caroline Liefoghe a réalisé un imagier avec une centaine de mots en flamand.

MARIUS DESSE

Votre père ou votre grand-père vous parle flamand quand vous le voyez mais vous ne comprenez que rarement ce qu'il dit ? Vous voulez apprendre le flamand mais ne savez pas comment faire ? L'Institut de la langue régionale flamande (ILRF) a ce qu'il vous faut.

Début mars, il a sorti un tout nouvel ouvrage permettant d'apprendre des mots du quotidien dans la langue régionale. « Cette idée, elle vient au départ du fait que les enseignants de flamand ont très peu d'outils pour apprendre la

langue aux plus petits, explique Caroline Liefoghe, chargée de mission à l'ILRF, qui a réalisé l'ouvrage. Nous avons donc eu l'idée de cet imagier qui présente 123 mots sur 24 pages. »

## UN OUVRAGE PENSÉ POUR TOUS

Ce dernier a été pensé de façon simple, imagée, et ludique afin de présenter de nombreux mots du quotidien classés en différentes catégories comme les animaux, les légumes, les moyens de transport, les jouets... « J'ai sélectionné en amont une bonne centaine de mots, précise Caroline Liefoghe. Nous avons ensuite affiné cela avec le groupe de collectage qui nous accompagne dans nos démarches. »

« On a mis un QR code qui permet d'avoir l'ensemble des mots enregistrés en audio pour les gens qui souhaitent avoir la bonne prononciation. »

Caroline Liefoghe

Cela a notamment permis d'apporter des précisions sur certains

mots qui peuvent avoir des variantes. Par exemple, le mot lit se dit de *bedde*, mais peut aussi se dire de *berre*. Et si l'imagier flamand a été pensé pour les enseignants et les jeunes, il peut également fonctionner pour les adultes qui veulent apprendre les bases, ou les apprendre à leurs enfants. « À la fin de l'imagier, on a mis un QR code qui permet d'avoir l'ensemble des mots enregistrés en audio pour les gens qui souhaitent avoir la bonne prononciation. » Avec ça, n'importe qui peut s'y mettre !

## UN ATELIER PRATIQUE

Vous pouvez donc vous procurer Kindje Leeuw, Me Vlamschen zantjeboek (Petit Lion, mon imagier flamand) au centre de ressource sur la place Norbert-Segard de Steenvoorde. Par ailleurs une initiation aura lieu mercredi 10 avril pour les enfants de 3 à 5 ans, dans le cadre de la neuvième semaine du flamand occidental qui se déroule du 6 au 13 avril. « Nous lirons Kindje Leeuw, nous ferons une petite comptine, une chanson, et nous ferons découvrir l'application Lingue Vive qui permet également de travailler le flamand ! » ■

Inscriptions au 09 54 96 83 16